

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

(號四式壹第卷四十三第紙聞新) Thursday 21 September 1972 (Vol. 34 No. 124 Page 1)

報費價目表

郵寄每月二元七毛五	零售每份一毛五
全年三十三元	
半年十六元七毛五	
季八元二毛五	
半年七元五毛	
季三元七毛五	
全年三十五元	



忠誠團結
義勇除奸

(壬子年八月十四日)

年七〇九一於創報者導先之報日華大拿加
戶約特訊電期長之社訊通等社來合、社聞新大拿加

加京郵局特別處理寄往以色列官員信件

(奧太瓦加拿大社電)據以色列使館發表報告：此間警方昨曾發現由荷蘭首都阿姆斯特丹寄來的六個信封，其中一個是藏有爆炸品。

該使館發表報告，謂此六個信封是於昨晨抵達，寄交以色列大使館及使館的其他官員接收。

此種郵件與昨日在滿地可的國領事館同時發出的郵件，大致相同。

以國使館發言人稱：此事乃由於使館職員提高警覺之故，該等信件便立即被視為可疑。

最近此等事件的發展，是表示一連

北京不滿日本訪台北特使言論 周恩來再警告 日本中台政策

(東京廿一日合衆社電)中國總理周恩來昨於送別日本執政訪華團時，曾發表警告言論，聲明日本不能同時與中國及台灣建立外交關係。

中國總理雖然在臨別的最後訪問中仍表示其強硬的態度，但中國兩國政府則將在兩日內，同時公佈有關日本首相田中角榮訪華的計劃。

日本執政的自由民主黨代表團最近訪問北京一星期，與中國領導人討論有關中日兩國建立外交關係事宜，但該代表團領袖田中角榮則於昨星期二晚曾突然應周恩來召見，臨時進行重要會談。

據東京傳來的報告，謂周氏因聆悉日本自由民主黨另一位高級官員椎名悅三郎最近訪台北發表的文告，殊不愉快。

椎名悅三郎此次奉命訪台，目的是欲解釋日本決定與台北締結，及與北京建交的條件。

周氏曾稱：椎名悅三郎向台灣人士及日本可能與北京及台北兩國政府同時保持外交關係。

傳烏干達首都槍戰 市民紛紛疏散避難

(內羅畢路透電)據此間前英國東非省國軍總部接獲可靠消息：烏干達國庫拉城今日發生街頭槍戰，街上行人紛紛逃入商店及其他各樓宇避難，以求安全。

該消息又謂：由大車運送軍用武器的烏干達軍隊，趕赴市內的工業區。

原有排隊在英國高級專員公署門前的幾百英籍亞洲僑民，突然在數分鐘內疏散。

又聞烏干達法官卡華奴現已被扣留拘禁，據目擊者稱：卡氏曾被軍事警察扣押，被鎖手鐐，押往法庭，未知去向。

埃及與利比亞合併 已選定開羅為首都

(的黎波里路透電)埃及總統與利比亞元帥卡達菲已選擇開羅為兩國合併後的首都。

埃及與利比亞兩國三千七百萬人口，已宣佈合併統治。

該項選擇經兩國元首在利比亞首都四天前會商後決定，他們同時表示，任何阿拉伯國家如接受其憲法，即可加入合併共和國。

兩國合併後仍參加阿拉伯共和國聯盟組織，該組織由埃及、利比亞與敘利亞所組成。

菲游擊隊大施恐怖 炸市府傷廿餘官員

(馬尼拉合衆社電)菲律賓游擊隊昨於週一凌晨對馬尼拉市府政府大廈，並在刑事法院附近及菲律賓憲法會議大廈等處，連日來大施恐怖。

馬尼拉市府以東十里的喬宋市十四層樓政府大廈玻璃窗震碎，彈片橫飛，市政府及憲法會議廳至少有二十名官員受傷。

據醫院報告，另十人遭震傷。

聯大決推延討論韓案 黃華指美假聯國侵韓

(聯合國加拿大社電)本屆聯合國大會提案審查委員會昨通過推延至下屆討論有關韓案的問題，已使各強國之間的緊張形勢，結果趨於緩和的氣氛。

中共及其他共產黨和不結盟的廿五國曾欲將韓案列入本屆大會的議程，其主要目的在使該案在韓戰停戰協定簽訂後，大部份是美軍，一律撤退還境。

西方國家在英美及加拿大等國領導之下，昨在提案審查委員會成功將韓案問題推延至下屆討論，該委員會昨以十六對七票及二票之差，多數贊成決定將韓案問題推延至下屆討論。

聯合國大會主席波蘭副外長迪特辛斯基發表聲明。

意國娼妓行業獨秀 每年收入卅四億元

(羅馬合衆社電)不論是經濟衰落與否，而意大利有一種行業是繁榮。

據專家估計，意國的娼妓每年總收入約達卅四億元，超過著名非特內車廠的生意收入，並謂：如果米蘭市禁娼妓，將會損失卅億元。

娼妓生意，經已將立即受到影響，可能使到五間電氣美容店，十間化粧品店，四十五間餐館，六間夜總會，十八間旅館，及「士」駕駛員等，要宣告破產。

雖然意國政府於一九五八年通過法案，封閉全國七十七間妓院，變相的非法娼妓，為廿世紀以來首次立法措施，但娼妓畢竟是可能不被根絕的行業。

南越北部各河流 已被美機播撒魚雷

(西貢美聯社電)據美軍總部今日公佈消息，謂美機現已向南越北部各河流及運河播撒魚雷，以阻止北越軍行動。

目前意國政府及負責維持道德者正在極力主張制定更嚴厲的法例，以為徹底消滅此種最古老的行業，國會一度考慮，但終未獲通過。

各方壓力甚大金甫退出競選藍望高 金甫市長不再競選

(金甫訊)高華市長金甫宣佈，他將不參加今年十二月廿二日的市長競選。

金甫昨日在市政府舉行記者會時，以激動的情緒表示，至明年一月一日市長任期屆滿後，他將成為一名籍籍無名的小市民。

他指出，各方的壓力太大，即使任人都不不能長期忍受的，而他已担任市議員十一年，其中六年任職市長。

他表示，如再連任市長，而一切仍保持原有立場，則將趨於極端。他決定後再考慮。

金甫表示，他將等待全部候選人決定後再作考慮。

藍望在市議員競選時，獲的票數最高，共獲六萬三千六百六十七票，而非立斯獲五萬六千六百六十九票，佔第五位。

金甫乃東區警察之子，畢業於卑詩大學法學院，曾從事律師及房地產生意，五十八歲即成百萬富翁。

美麥高雲競選總部 昨發生炸彈虛驚案

(華盛頓美聯社電)此間美國總統候選人麥高雲之競選總部，昨日發生炸彈虛驚事件，全部工作人員一度疏散，結果虛驚一場。

八層樓高的民主黨競選總部於昨日下午十二時四十五分，在門廊上發現一公事包，疑為炸彈，全體工作人員在十分鐘內撤退，經警方專家打開後，公事包內僅裝紙張，並無炸彈。

當記者問及他是否協助非立斯競選的物資接濟來源。

該總部發言人稱：此為首次有關南越境內河流已被魚雷封鎖的報告，但拒絕說明該河係何處。

據另方面報告，南越最北部第一軍區，包括廣治省，北至緩衝區，西至寮國邊境，東至南中國海，該區主要的濱海河及越境河，可能為美國播撒魚雷的對象。

麥谷委會主席公佈 存小麥二億蒲式耳

(沙城加拿大社電)加拿大小麥委員會主席杜杜斯，在一份名為「拉拔牌」的新農作物出品之前加拿大的小麥才會缺乏。

奧杜杜斯表示，主要針對保守黨國會議員候選人亞溫漢米頓指責，因加拿大的小麥缺乏，而使中國及蘇聯轉向美國購買。

西溫漢米頓曾任農業部長，奧杜杜斯指出，加拿大的小麥儲量，由目前至一九七三年八月將不會少於二億蒲式耳。

他在訪問中表示，此僅為一種愚蠢的政治計，只希望引起省民注意。

加西黨十八歲青年
提名競選國會議員

(雲訊)加西黨已提名十八歲的鮑伯普遜，於十月三十日全國大選時競選本波比西門區國會議員。

這位道格拉斯學院學生，為該黨在卑詩省推出的第一位候選人，該黨的主旨在加西地區建立一個實力強大的經濟集團。

加西黨領袖林格表示，他相信湯普遜為目前全國大選被提名的最年輕候選人。

又指出，他希望於本週內在卑詩省再提出六位候選人。

加國糧食價格續漲 財長呼籲立即控制

(奧太瓦加拿大社電)加拿大財政部長科納表示，加拿大糧食價格繼續上漲，而中央聯邦政府唯一可行的控制其上漲。

杜杜斯在自由黨提名大會上指出，糧食上漲為世界一般現象，但加拿大之糧價上漲額較其他國家為高。

他表示，以控制工資及物價防止通貨膨脹的概念，並非根本辦法，只是暫時辦法，而我曾自問，加拿大在和平時期是否應採用暫時辦法。

除糧價外之其他加拿大物價，上漲額均較美國低，較其他工業國家更低。

中央勞工部長主張 加緊控制物價工資

(都靈加拿大社電)加拿大勞工部長奧康納表示，控制工資與物價較中央聯邦政府所採用的方法，更易於防止通貨膨脹的現象。

奧康納於一月擔任勞工部長，他指出，政府使用傳統方法，如節省政府開支，阻止經濟膨脹，提供等，防止通貨膨脹，均非可靠方法。

政府使用此法的结果，反而增加公務員的煩惱。

他指出，應採取緊急控制工資及物價，以防止通貨膨脹。

奧康納在自由黨提名大會上作該項表示。

炸滿城夜總會兩犯 由雲警解回滿地可

(雲訊)於九月一日在滿地可為夜總會炸彈爆炸案死三十七人的兩名嫌犯，已由雲高華警解回滿地可。

該兩名嫌犯為包丁，二十四歲，奧希連，二十二歲，他們曾於週一接受省法院訊問後解回滿地可。

雲高華警小組於週末在東區檢查一間有嫌疑毒品交易的住宅時，無意捕獲該兩名嫌犯。

北雲雷電交集降冰雹

(雲訊)北岸地區於週二晚雷電交集，降下一寸冰雹。

據氣象人員表示，該氣候因不穩定的氣流受高山阻擋所致，同時低原區大部份地區均傾盆大雨。

合埠地區二千尺高山均降雪厚達四寸。

你的存款

日日生息

定期 一年期六厘三七五
三年期七厘七五
五年期八厘

活期 式年期七厘式五
四年期八厘

特別存款五厘

戶口五厘

由貳千元起，
存款可隨時提存，最適合
商業客戶。

（由貳元起，
日日計息一次）

壹切存款有加政府保障萬無壹失

服務時間：由星期一至星期五
每日上午九時半至下午五時半

【下】
老洪

日關係的必要。然而，由於不改第二次世界大戰結果所造成的國境，爲蘇聯外交基本方針之一。倘若蘇聯在領土問題方面對日本讓步，不僅在權益上有所損失，還難免引起中國和其他國家向蘇聯提出領土要求，這是莫斯科當局不能不審慎警戒的。

因此，如果不涉及領土的領有權，就能使日本感覺相當滿意的話，自然再好不過。蘇聯遂以所謂消息靈通人士透露的方式，拋出一個「試探汽球」。

關於北方領土的「租借方式」，據日本外務部表示：

「雖然未知這是莫斯科那一方面的想法，但因為係屬非常識的東西，故不認為是向日本試探的一項方案」。至於日本首相田中角榮對於此一問題，在首相官邸答覆記者團的詢問時稱：「北方領土是我國的固有領土」，蘇聯方面所謂「租借方式」，日本方面不能接受，乃因莫斯科此一方案日本當局所以採取極端否定的態度，又因莫斯科此一方案，實以蘇聯保有國後、擢提的領土主權為前提。而日本却一貫強烈主張對此兩島以及齒舞色丹的領有權，現在立即拒絕蘇聯的租借方式，自是理所當然的。

美國對於沖繩島，在第二次世界大戰期間，曾經付出犧牲數萬人的高昂代價，才將其佔領，堪稱得來不易，惟已於今年五月間把施政權交還日本。蘇聯對於齒舞、色丹、國後、擇捉等四島，是乘日本被美國投擲原子彈無條件投降的機會，輕易將其掌握，幾乎不費吹灰之力。現在既欲討好日本，同時希望日本以十億美元以上的資本及技術

專案小組中威利警司與港島總探長鄧耘，九龍總探長陳良埤頭研究此一案件的每一小線索和情報，特別在懸賞二萬元之後各方提供的消息頗多。

該收歛處左右兩邊各設有一個門口，辦公時間，由上午九時至下午四時卅分，案發時，收歛處共有五名職員及一名前往繳費之用戶女子，由於當時已接近收工時間，

【未完】

漆油

經銷處：僑豐有限公司
地址：緬街四四壹貳號
電話：八七貳、貳叁壹八

有執照修理水壩

各種大小修理，或新水壠工程，所有工作由合格水壠匠師修理，價錢克己，廿四小時應命，電話324-4550與Lewis洽商。

▲幫助吸毒者戒除癖好
香港正在實
美沙酮代替

香港的試驗研究正在開始中，在較早時已表示動用二百三十萬元去作三年之試驗以研究夫沙○在香港環境的應用效果，目標是針對有工作能力的吸毒者，和有頑固性吸毒習慣者。

初步以在香港區居住或工作的人，第一年的人數約為二百五十人，餘兩年各二百人，總數為五百五十人，參加試驗者需元全自願，絕不強制執行。接受試驗者將獲一工作及居住環境改善和幫助，甚至供午餐及來回車費。

爲者是實質性的研究。因此醫務衛生處在進行此項計劃時對各個案都很審慎處理，例如張三志願接受試驗，首先要簽妥一份主願書，在其自選報到的日期赴試驗中心留醫一個時期，此段時期是（一）觀察張三是否正吸毒者，驗尿及注意其症狀反應。（二）詳細紀錄其吸毒過程及歷史。

留院時間爲二至三個星期。視其情況而定，然後出院，但張三須每天到中心當面驗尿及服用美沙〇，試驗中心廿四小時開放，便利試驗者隨時可到。

大約六個月後，他便完全由美沙〇代替了海洛英，然後隔日量，三或六日量的配食，無須日日到中心去服用，然於一年後，將爲他進行戒毒的步驟，視情形而定作減低或戒除美沙〇。

（以○代韻字）

埠仔餐館實業廉價出售
住宿工具齊全，因人力缺乏，定價壹萬

六千元，如有意就業，請來電話或前來面洽。

Paradise Cafe, Box 100 LaFleche
Sask, Phone: 472-3141

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE

570 CARRALL ST. (AT PENDER)

VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Special F310 Gasoline **Brake & Muffler Repair**

Tune Up & General Repair **Lubrication & Oil Change**

All Makes of Tires **Parking - Hourly, Daily, Monthly**

All Repair Works Guaranteed

OPEN 24 HOURS

專門技師
修各種
大小汽車
快捷妥當
收費特廉
保證滿意
附設汽油
站及停車
場式十四
小時服務
僑胞光臨
無任歡迎
日夜電話
六八五
六二二八

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.,
Phone: 685-0727

茗茶美點
晚飯酒菜
豐儉隨意
無任歡迎

每日由上午十時半
至下午三時，又由
下午五時至十時。
哥街：五五五號
電話：

六八五、〇七式七
六八四、式九式三
每逢星期三休息一天

會國雄林金鳳
中 醫
主 治
跌打全科
男婦兒科
外科雜症
針灸全科
內 科
陰濕難瘡
風濕痺痛
胃腸惡症
骨痛喉症
小腸疝氣
瘰癧痔瘡
喜市定東街後面
2042 FRANKLIN ST., VAN. 6, B.
電話 254-4618
庚午欄脚

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 - 262 E Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

殮館請注意

古巴凍蝦

皇后牌紅盒庄

保證

品質劃一上乘
大幫長期供應

價錢特平
價目印備

各欸西土齊備
函索卽奉無誤

旅遊之家
WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St. Phone: 684-3520
Vancouver 4, B. C.

特價機票

往返香港及東南亞

並代理世界輪船巴士及火車票

有專門人才編排旅程及溝通各種語言

環球旅遊有限公司 啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.

大酒家作風
大衆化價錢
東方情調
氣派豪華
午餐
晚宴
筵席
菜譜豐富
式飲式食
電話：六八三・壹九三五

華益實業公司
WEST - EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧慶元	325-8981
周榮寬	327-6621
孫騰翹	434-6467
陳翠蓮	876-7771



④西區十鄰柏文：近中央醫院有三睡房，取價十萬五千元。
 ⑤東區靚住宅：一年新，叁睡房樓下另有四睡房合大家庭，取價四萬七千元。（張榮元）
 ⑥街角商業地：八十五尺乘一百四十尺，梳里最旺區，取價九萬九千元。（周榮寬）
 ⑦東區二睡房住宅：取價一萬八千三百元。
 ⑧冷里叁睡房住宅：十年新，取價貳萬五千九百五十元。（陳翠蓮）
 ⑨東區新住宅：叁睡房二付水廁，取價三萬七千元。
 ⑩東區孖屋：十四年每組叁睡房，土庫二房，月收五百卅元，先付現銀叁萬五千元。
 （以上問條降華）

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 635-9612
237 Powell St., Vancouver / B. C.

加拿大總代理
南洋顏賢花生廠
馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味
滋養食品
批發零沽
極表歡迎

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 E. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-8824

保證貨真價廉三絕非嘩衆牟利

第五期特價商品推出

國產男裝布鞋每對五元四角九
國產皮書包每個三元四毛九
國產拾用味珍醬油一罐九毛九
國產雙入彩條床單四元九毛九
國產中童球鞋七毛九
國產女裝皮鞋每對九毛九
國產鉛筆每打式毛九
國產五磅庄丁香檳球九毛九
上海杯庄絲密每杯四毛九
珠江橋生抽王三樽一元

各式新款國產尼龍男女庄自動開關晴雨兩用遮

自七毛九起至貳元九毛九

翠華園
Pavilion Garden
[Restaurant]
509 Main St.,
Vancouver 4, B. C.
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽識 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有： 家鄉風味的菜餚
雅俗共賞的音樂
也正是： 親友團聚的樂園
知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新穎 與衆不同

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
Import - Export Wholesale - Distributor
777 Beatty St. Vancouver 3, B. C.
Phone 687-2651 - 687-2652

專營國產商品
大量進口批發
全加總代理：
中國冰霜大明蝦
梅林牌罐頭蘑菇
象山牌罐青刀豆

永隆公司
WING LUNG CO.
142 E PENDER ST., VANCOUVER 4 B.C.
681-1734

新到大幫

大片粽葉 什淨糯米
鮮紅蝦米 大紅咸蛋
罐頭涼粉 番石榴汁
瓷器碗碟 各式花盆

精製大幫

臘鴨臘腸「牛肉干」

張無忌道：「我自當不騙你，從今而後，我會盡力愛護你，照顧你，不論有多少人來跟你，不論你有多麼厲害的人來欺侮你，我寧可自己性命不要，也要保護你周全，我寧可使你心中快樂，忘去了從前的苦處。」那少女坐在地，倚在他的身旁，又握住他的手，另一隻手，柔聲道：「你肯這樣待我，我真是快活，閉上了雙眼道：『你再說一遍給我聽，我要每一個字都記在心裏，你說啊，你怎麼這樣待我？』」

張無忌見她喜慰無比，心下也感快樂，握着她一隻小手，只覺柔膩滑嫩，溫軟如綿，說道：「我要使你心

倚天屠龍記 金庸著

第四十七回 初演神功

中快樂，忘却小時的悲苦，不論有多少人欺侮你，我寧可自己性命不要，也要保護你周全，我寧可使你心中快樂，忘去了從前的苦處。」那少女坐在地，倚在他的身旁，又握住他的手，另一隻手，柔聲道：「你肯這樣待我，我真是快活，閉上了雙眼道：『你再說一遍給我聽，我要每一個字都記在心裏，你說啊，你怎麼這樣待我？』」

梁 龍
LRONG KEE
630 ALEXANDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
電話：254-1203

承接土木大小工程

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agents
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
465 E. Pender St. Vancouver 8
電話 MU 4-1028

新到大幫
冰霜明蝦

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514

中秋月餅
龍鳳禮餅
目錄印備
函索即奉

馬君
專門修理雪櫃電燈洗衣機乾衣機
商業廚房設計新舊電火接裝修理
快捷可靠 收費特廉
電話：六八七、六八八、六八九

廣珍
Kwong Chin Ho Ltd. MU 1-5616
19 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

桃 園
HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. F
VANCOUVER 4, B.C.

大平特平
男羊毛
內衫褲

髮絲光公司
KING SIK LO
217 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
電話 683-4929

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
價格公道 服務周到
電話：876-4740

昌記
承接泥水木工程
油漆 裝修 忠誠 服務
電話：六八七、六八八、六八九

新美味
Sunbeam White
新邊麵麵
美味可口

榮榮味製造廠
WING WING CO., LTD.
460-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B.C.
電話：254-7241

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話：RE 8-3422

周愛權
A. Gerard Hirschberg
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU 4-1977

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

德深公司
1-2/3 BEAN SPONTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

周愛權
精驗各種隱形眼鏡
兼修破裂之舊眼鏡
U. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

旅館生意出賣
此旅館，位近華埠，內有房六十三伙，常時賃滿，好批約，月租六百元，取價四萬八千五百元，先交現銀二萬五千元，除充銀期，意欲營斯業者請到吳國華辦事處問吳超常，定然樂意答覆。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
香港皇后大道中一二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

津津有味譚

陳存仁

香蕉

戰爭結束後，台灣香蕉大量輸入日本，不但兒童們歡欣萬狀，中老年人也好像故人重逢一般，對香蕉特別有親切之感。

芒果

入春以後，最早上市的水果就是芒果。從前宋初時色青而堅，逾時漸漸轉為軟熟，色澤也由青而轉為黃潤。

芒果，俗名作芒果，廣東人原名芒芒，書上名為蜜望，因為開花繁盛時，蜜蜂圍着來採蜜，所以有此名稱。又名閩果，樣果，天桃。

英國人千方百計為逃避遺產稅

在英國報紙上披露的遺囑，可是見到不少財產主死時剩下的錢，少到令人驚奇，因為他們早已把大部份財產轉移及家人或朋友了。不過，當這些財產轉移後，在七年內身故，仍是要付遺產稅的。因而他們又想到買人壽保險，來填補這筆稅款，不然就是買遺產稅，妻子兒女孫兒是受益人，所給的錢是免稅的。

對於非常富有錢的人，他們另有逃避遺產稅的善計，樹木是不付遺產稅的，阿普考公爵一年種樹二百五十萬株，物業巨富克羅爾在蘇格蘭種植，羅尼特助每年種植二百萬株，這些土地是遺產，兒子不用給稅。

英政府鼓勵此逃避遺產稅方法的，因為英國木材產量多輸入木材就減少。另一個逃避遺產稅的妙計，是財產主對兒子誹謗或中傷，孩子可以告老頭子一狀，要他賠償損失數百萬鎊！

日本無上裝舞團

轟動澳洲

最近有一個十七歲人的東瀛無上裝舞團，遠征澳洲頗受歡迎。這個日本無上裝舞團，由奧村芳子領導，她是日本第一流的舞娘。

她的歌舞團在東京一間最著名的夜總會上表演之後，即到墨爾本上演四星期，在雪梨演六個星期，也是日本無上裝舞團首次到澳洲露面。奧村芳子的歌劇團有十三個女人，四個男人，奧村芳子只能說少許英語，她說：「在日本僅有極少數的無上裝舞女，一般只在流俗的俱樂部演出。」她對於露乳表演並不難為情，她相當上台之後，把觀眾忘記了，而集中精神表演舞蹈。

日本的女人為什麼敢跳無上裝舞

廣州樓

KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501

由九月廿日起休息
兩星期至十月四日
照常營業

東欄公司

五八五號哥倫街
電話六八五、四九二、一九

週末大平賣

由九月廿二日至九月廿四日
星期五、星期六、星期日

親百利 壹元五磅
爽甜新蘋果 壹元五磅
什錦菜 壹元五磅
八庄花旗大甜橙 壹元十六個

FRUITLAND MARKET

585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

頂好米

每五十磅庄 包六元五

宜發售用具等僱員

專門向本市東區，發售銀色電器與傢俱，年齡十五至四十歲，兼有合格駕照，執照，與 Briggs Ltd., 2410 East, Hastings St., 面商。

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 驗眼配鏡
(特價8.15) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：
上午九時至下午八時 主日及上午休息
下午十時至六時 例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St., Van. 4, B.C.
電話 687-4135

東生園

北方小吃
家鄉味
鍋貼大王
蒸餃好
免費停車

宜中西廚女招待數名
本公司在西北行省，有意者用英語電話 721-6121 洽商。

EASTERN GARDEN

1032 Seymour St.,
電話 687-1173

代東

謹訂於一九七二年九月廿四日正午十二時為本總會舉行成立開幕典禮並設茶會同日下午六時假座喜臨門、議樂、竹林園、三酒家公宴又八時半至十一時半在女皇小戲院開演粵劇游藝大會助慶敬請
全加黃族各團體列位執事屆時駕臨指導歡叙勿勝榮幸
黃伍伯叔昆仲 嬌嬌姊妹
加拿大黃氏宗親總會同人敬約
本總會地址：Wong's Benevolent Association, 123A E. Pender St., Vancouver 4, B.C. Canada
(恭辭鑒屏字書)
附註：席金成年七元 夫婦十元 小童三元
各宗人請乘車已寄出如或因遲延遲遲未收到者請到本會辦事處領餐券

宜廚一名工金從優

DICK'S RESTAURANT, P.O. BOX 152 CHEWYND, B.C. 電話該埠 788-2898

光猛睡房出租

廚廁浴室俱全，獨立出入，交通便。
電式五五、五〇九〇，或晚上七時後到 2415 Eton St.

新土庫有兩睡房出租

并有廚房、浴室，各自門出入。
電話四三三、四七八八洽商。

中西餐館特平出賣

架生各樣現代化，有冷氣機，因人力缺乏，迫於求愛，如有僑胞欲購者，請電話或面議均可。
Bamboo Inn, Courtenay Vancouver Island B.C. 電話：日 三三八、八式七五 晚 三三九 三五〇〇

宜洗盤碗男工

每週工作五天，請晚上打電話五八八、壹壹六六。

宜男金拾送餐各一名

十時至四時電話八七九、五八〇五 四時後四三三 七四四三洽商。

菓園連住宅出租

在列治文區第五路附近布路庫厘樹千餘株，園內有肥沃耕地三畝及好三睡房住宅壹間，如有僑界合意承租，欲知詳細請每日上午十時至下午四時來雲高華花舖與高酒有磋商，或電話詢問亦可。
電話四五四、四四三三
Vancouver Wholesale Florist
Ltd., 610 Melkyn Ave., Vancouver 4, B.C.

宜貨車司機一名

懂懂英語，體格強壯，克勤耐勞，薪金從優，有意者請在六時後電話八七六、八八五 譚君接洽

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 E. HASTINGS (Near Nanaimo)

火戀

胡燕妮嚴俊 陳觀泰 聯合主演
彩色寬幕文藝巨片
同場放映 彩色寬幕民初拳擊巨片
黑白道 王羽張沖領銜主演
注意 茲為便利觀眾起見特請打街東 Lums Taxi 代售戲票
本週票價：成人一元七角 學生一元五角 小童五角

金利源興記

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743

新辦到 大金錢龜

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.
Vancouver 1, B.C.

鄭樹輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336
專為閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保障
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙諮詢
請即電，新到加國移民，一律歡迎。

ROYAL PACIFIC MOTEL

661 BROADWAY, SAN FRANCISCO, CALIF. 94133
PHONE: 781-6661

僑胞：歡迎來大埠渡假！
請住：
位在華埠 自動電話
彩色電視 停車利便
設備豪華 優待平價
華夏汽車旅館

場市大西中華文

MANDARIN FOOD MARKET
奇化街壹百九十號 即文華大廈樓下
電話：687-9329

特價平賣

每星期有數類
生菓蔬菜肉類
中西罐頭
星期日照常營業十時至五時半

